宝性论（1）宗萨钦哲仁波切讲授/2003、2004 年/法国

暂定稿/ 2022 年 5 月修订

导言与绪论

第一日 / 导言

由于各位将要聆听的是大乘的论或说释论，因此很重要的是，应该要以大乘的发心和态度来听讲：主要是悲悯众生、厌离轮回。要对轮回生起某种程度的厌离，就必须了解佛及其智能的价值，以及轮回生命的徒劳无益。

对大乘学子而言，这是一部非常重要的论典，一部对《般若经》的重要注释[1]。在座有些人曾听闻过中观的教授，那是来自龙树的传承；相对的，本论来自弥勒的传承。二位论师都在他们的注释中阐明智慧、般若——本初的智慧或超越的智慧。各位若是认真的佛教徒，就会知道智慧是佛教中最重要的事情，尤其是对大乘佛教而言。

弥勒在自己的祈请文中说，即使当我们谈论戒律和道德时，它们也应该永远伴随着智慧，或以智慧为基础。我们常在大乘典籍中听到这类叙述。举例来说，寂天菩萨在《入菩萨行. 第九品》中写到：佛为了智慧而开示菩萨行的一切支分，像是布施等等。同样的，我们也在月称的《入中论》读到：只有基于智慧的布施行为，才可称为圆满布施度。因此，布施、持戒等行为在佛教中皆属次要。这是一项很重要的陈述。

因此，你不会看到任何佛教典籍宣称：身为佛教徒，你的修行是必须在有生之年朝礼菩提迦耶一次。同样的，佛教徒也不会选出某种特定的肉，比如鸡肉，是佛教徒禁吃的。你看不到诸如此类的例子。我们不说男性佛教徒可以有四个老婆，也没有佛教的结婚或离婚仪式。也许到处都会有一些吉祥颂或咒语，但在佛经中不会将其视为究竟的教法。尽管如此，我们也不是在否定或反对道德等的事情。事实上，佛是完美道德的具体展现，但道德行为永远必须以智慧为基础。

那么，我们此处谈的这个重要的智慧究竟是什么？我们可以像这样在智识上做某种程度的研读，但唯有透过集资与净障，才能真正认知或达到这种智慧。

如果我们试着主要以龙树的传承来解释，这情况其实相当普遍，那么智慧被

[1]直接而言是对《般若经》的注释，间接来说也是对般若波罗密多的注解。

©悉达多本愿会 · 版权所有

视为一种「心」。也许我不应该用「心」这个字，而是「超越所有极端的一种状态」。我们说的是超越各种边见，成为非边见者，但这谈何容易！

比如说，当我们说超越各种极端，并不只是说不去作自杀炸弹客。依据龙树的传承，那未必表示你已超越极端。按照龙树的说法，如果你的心着了迷，意思是当它执取某件事物为真实存在的现象，那么你就已经成为一个边见者了。这是为什么如果你研究月称及圣天等龙树传承的追随者，就会听到一堆关于空性的信息。我们暂且把弥勒搁在一边！这里有很多宁玛派的人在场，我应该规矩一点，我得小心！总之，今年你们这些宁玛派的人应该会对我表示赞同，因为我将采用米滂仁波切的注释。同时我也希望，如果我有能力了解并为你们解释，我会引用一些《狮子吼》[2]这本论著的内容，所以你们会听到许多他空派的内容。

依据嘎惹多杰（极喜金刚），智慧是什么？我了解不多，只有一点点，而且多半是猜测。所有大师都在讲同一件事，但以不同的方式来讲。他们处理主题的方式、风格互异。嘎惹多杰把智慧认定为没有客体的心。再一次，它不真的是「心」，而是一种状态，「觉知」的状态，或者可以说是没有客体的觉知者。总之，为了沟通的缘故，我们可以暂且称之为「达到极致之绝对正常的心」，一个完全不造作的心。

这是嘎惹多杰用来指出智慧的方式，而他所叙述的和龙树所说的是同一件事。但这个「正常」可是个很重要的字眼！整个大圆满教法对这个词有无穷尽的开示，它是最重要的词汇之一。在人类世界，我们对「正常」其实没有一个很好的定义，我们所说的「正常」往往只是比不正常稍微好一点。我告诉各位这许多不同的讨论方式，目的在庄严圣弥勒的教法。

我们现在回到空性。通常一谈起「道」，我们心中无可避免地会想到它的终点线，某种结果或目标。现在我们讨论的是佛法，因此很自然地会论及「道」。但你们知道，大乘不谈目标，比如在《般若经》，我们听到「色即是空，空即是色……」、「无眼、耳、鼻、舌、身、意……」等等。无所得，亦「无」无所得，这在大乘教法中非常普遍。

大乘之道比较像是在一层层地剥皮，剥到最后发现里面没有种子。但是这一点也不令人失望，知道为什么吗？因为这一层层的皮是束缚我们的东西，我们必须从这些皮当中解脱出来。

然而这很困难，因为我们爱自己的皮！当我们还小的时候，沙堡对我们很重要；当我们十六岁左右时，滑轮板很重要，这时沙堡成为一堆腐败的皮。无需任

[2]《如来藏大纲——狮子吼》，是米滂仁波切关于佛性的论著。

©悉达多本愿会 · 版权所有

何禅修教导，沙堡已自然被淘汰！而当我们三、四十岁时，金钱、汽车以及人际关系取代了滑轮板；到了六十岁，桌布和盐罐又取代了那些东西。这都是一层又一层的皮。

但更重要的是，就连「道」也是一层皮。我们所修持的道都是皮，这些皮在我们剥去其他层皮的过程中给予我们帮助，内层皮帮助我们思惟外层皮，并驱使我们把它剥除。然而在大乘道中，究竟来说，你必须离于所有的体系、所有的皮。

接着我们要问，当所有的皮都剥去后会如何？会剩下什么？我们说的是像火的熄灭或水气蒸发那样的全盘否定吗？是像那样吗？不，我们说的是「舍除的结果」或「解脱的结果」（藏 *draldrey*：离系果）[3]。在此我们将引用全知米滂仁波切的注释；而「离系果」，亦即「舍除的结果」或「解脱的结果」，将是我们这两年的主题。

我举几个不是很好的例子，也许会有帮助。我给的例子其实不怎么样，所以别太当真。比方说，此刻我们这些人把这顶帐篷塞满了[4]，如果我们全都出去，帐篷里便没有任何人，但这种「没有」并不像是水的蒸发或火的熄灭一样，空无一物。它有一种功德（藏 *yönten*）[5]，由于这种功德，我们可以再回来坐在帐篷里。这不容易理解，我再举另一个例子。

想象窗户脏了，你清洗掉污垢，把窗户擦干净。没有污垢的窗户被称为干净的窗户，除此之外没有其他窗户。我们称为「干净窗户」的这个现象、这个「离垢功德」，不是因为我们清洗窗户才产生的。这是非常他空派的解释。我认为我们甚至不该称它为「干净的窗户」，因为窗户的本原状态从来不曾被「垢」或「净」二种边见所染着过。但无论如何，清除污垢的过程可以称为「干净窗户的显露」。

基本上我们讨论的是佛性。在建立佛性这个概念时，必须很谨慎，否则最后它可能变成像是「梵我」或「真实存在的灵魂」之类的概念。这是为什么我们以「功德」来讨论佛性，此功德就是离于污垢。我告诉各位要谨慎，因为大乘论典谈「解脱结果」的功德，例如十力、四无畏、三十二相、八十随好等等，倘若不谨慎，你们可能又会开始以有神论来思考，然而那些都只是离垢的功德。

让我作一个简单但不算很好的结论。你可以说龙树解释般若波罗密多时比较着重「空」的面向，而弥勒解释相同的事情时比较着重「性」的面向——空+性。

---

[3]「离系果」是指脱离烦恼系缚之果。*draldrey* 为 *dralweydreybu* 的简称。

[4]仁波切在法国上课的地点是一座像屋子一样的活动式大帐篷。

[5]藏文 *yönten*，通常译为「功德」，也有「功能」、「特质」之意。

©悉达多本愿会 · 版权所有

这个「性」或「性质」，我们将会讨论两年，它非常重要，因为假使遗漏了这部份，便无法建立三十二相、八十随好等的证悟功德。我想我现在说话的口气，十足像是他空派的人！

如果能稍微理解这些，那么当你听到证悟功德（藏 *sangyeygyiyönten*：佛功德）是非和合的时，才不会感到震惊；反之，如果你不知道这些功德是解脱的结果，即藏文所谓的「离垢功德」，那么当你听到佛的功德是非和合的、无为的[6]时，那就成了有神论。谈到某些事物是和合的、有为的[7]，我们谈的是极端、边见。龙树与月称谈超越各种极端，譬如四种边见，他们采用的说法是「离于边见或造作」（藏 *trödral*：离戏），而弥勒采用的是「无为」。对我来说，它们二者的意思相同。

佛性是本论的主题。基本上，如果你想了解佛性，这是一本必须研读的典籍。我有种感觉，一般人认为空性很难理解，但他们多少轻忽了佛性，以为佛性比较好懂。不过佛性容易遭到误解，正如空性容易被误解一样。具有断见习气的人，例如右翼份子，那些头戴扁圆形贝雷帽、口嚼雪茄、自认与社会格格不入的人，那些自诩为知识分子的人，他们可能会佯装爱好龙树及其言论，但他们可能因为完全没掌握到重点而变得一无是处。另外有些具有常见习气的人，例如左翼份子，家里有许多风铃的人，尝试各种精油、避免穿皮草、轻视吸烟者的人，他们也许装作了解弥勒。佛性很适合过分感情化的人，例如加州人，但他们可能完全错失佛性的重点。

我们回到 *draldrey*（离系果），其中的 *dral* 意指「离却」、「免除」、「解脱」或「舍除」，「舍除」是一个很好的用词；*dreybu* 则是「效果」或「结果」。你在中观里也可以听到许多跟 *dral* 或「舍除」有关的讯息，因为我们必须瓦解「蕴」[8]和自我概念。但这里的舍除并不像是火的熄灭或水气的蒸发，它像是先前我们提到的干净窗户。《宝性论》会广泛地阐述舍除边见的结果。

但有件事我们必须明白，当我们讨论舍除的结果（离系果），心中自然而然地会认为这是「后来的结果」，意即先有舍除，然后有它的效果。但这里说的完全不是这么回事，因为那样我们又会落入常见或有神论的边见。这不容易。当我们说「舍除」，意思是有东西要舍除，但在般若波罗密多当中，我们了解并没什么须要舍除，那才是真正的舍除。舍除的结果不是后来才获得的，而是它一直都

[6]「为」是聚合之意。「无为法」——非因缘和合，无生灭变化，绝对的存在。
[7]「有为法」——由因缘和合而成的现象。
[8]「蕴」有聚合的意思，此处指人类存在的五种基本元素。

©悉达多本愿会 · 版权所有

在。这就是为何我们称它为「续」（藏 *gyü*）。《无上续》（藏 *gyülama*，即《宝性论》）的「续」，意指相续，或梵文里的 tantra。这是译师们所想到的最佳用词。

这种离垢功德在基、道、果三个阶段持续着。窗户在染垢之前、在清洗污垢时、在清洗干净以后，一直都在。窗户持续着，它始终离于「染垢」的概念，因此也离于「离垢」的概念。

你们当中第一次听到大乘教法的人，可能已经感到有些挫折了！但如果你想继续，别太担心，因为这部论会逐步解释这所有的概念。今天我只是把每一项都简单作个介绍。

结果超越祈愿，这是大乘中最重要的名言之一，你不可能渴求结果。你不能希求结果，因为舍除的结果（离系果）一直都持续着。它已经在那里，因此没有必要去渴求它。大乘经典中也有这样的语句：「无论佛来与否，真实法性从未改变。」它始终如此。并不是悉达多禅修多年以后，在瓦拉纳西说了「一切皆空」，事物才开始是空的。不是这样。

梵语云：摩诃衍那俄达 Ra 丹扎西扎
藏语云：特巴钦波吉喇嘛丹珠
汉语云：大乘无上续论
顶礼一切佛菩萨！

梵文称这部论为 mahāyana-uttara-tantra-shastra，藏文译为 *tekpachenpogyülamey ten chö*。mahāyana 是「大乘」，uttara 意为「无上」，tantra 是「相续」，shastra 是「论」。有许多不同的相续，但这个相续是最殊胜的一个。问题是，谈到相续时，我们凡夫心中会把它想成某种恒常的东西。弥勒告诉我们它是非和合的，当然这一点帮助都没有，因为这么一来，我们就真的以为相续是某种恒常的东西！我们将来会谈到很多与「相续」定义有关的讨论，也许明年就会谈到。

为何这部论属于大乘？因为它的见地比较广大，在见地上不仅止于人无我，而是人、法二者皆无我；在行动上不仅是出离轮回，而且是轮回与涅盘皆舍离，此外还帮助众生；在方法上不局限于持戒、道德等等，而是有无量无尽的法门；在事业上不但让自己解脱，还以帮助一切众生解脱为目标。

本论开始之前有〔藏文〕译师的礼敬文，顶礼诸佛菩萨，这也指出这部论属

©悉达多本愿会 · 版权所有

于经藏[9]。三藏之中，经藏强调禅修。

（翻译：宝性论读译小组。版权：Siddhartha's Intent）

[9]古代藏王热巴坚规定，译自梵文之经律论三藏，文前分别要礼敬诸佛菩萨、一切智、文殊菩萨，以其内容重点分属定、戒、慧三学之故。

©悉达多本愿会 · 版权所有